



Brusiek



Cieszowa



Koszęcin



Piłka



Rusinowice



Sadów



Strzebiń



Wierzbie

# Echo Gminy Koszęcin

Biuletyn Samorządowy Gminy Koszęcin

Nr 3/2020

Egzemplarz bezpłatny

ISSN 1734-3224



**Z okazji Świąt Bożego Narodzenia  
życzymy zdrowia, wewnętrznego spokoju i wytrwałości.  
Niech ten czas upłynie w duchu pojednania,  
z dala od codziennych trosk i zmartwień.  
A każdy dzień nowego 2021 roku,  
niech będzie pełen szczęścia oraz nadziei.**

**Przewodniczący Rady Gminy  
Michał Anioł  
wraz z Radnymi**

**Wójt Gminy Koszęcin  
Zbigniew Seniów**

# INWESTYCJE W GMINIE KOSZĘCIN

## ► REMONT DROGI GMINNEJ UL. KS. GĄSKI W KOSZĘCINIE

Zakończony został remont drogi gminnej ul. Ks. Gąski w Koszęcinie, w ramach którego wykonano wymianę nawierzchni na odcinku o długości ok. 715 mb. Przedsięwzięcie objęło sfrezowanie istniejącej nawierzchni, wymianę elementów kanalizacji deszczowej, wykonanie warstwy wyrównawczej i ścieralnej oraz regulację studzienek kanalizacji sanitarnej.



## ► BUDOWA SIECI KANALIZACJI SANITARNEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI W UL. JESIENNEJ W KOSZĘCINIE

Inwestycja objęła wykonanie ponad 360 mb kanalizacji sanitarnej wraz ze studniami rewizyjnymi i przyłączami do nieruchomości. Umożliwia to odprowadzanie ścieków sanitarnych bezpośrednio do oczyszczalni ścieków w Koszęcinie.

## ► ROZBUDOWA WODOCIĄGU W BRUŚKU

Wykonany został I etap rozbudowy sieci wodociągowej o długości 142,70 m w ulicy bocznej od ul. Koszęcińskiej w miejscowości Brusiek.

## ► BUDOWA WIATY W WIERZBIU

Gmina Koszęcin w październiku wykonała zagospodarowanie terenu w miejscowości Wierzbie. Inwestycja objęła wykonanie drewnianej wiaty wolnostojącej oraz utwardzenie kostką brukową nawierzchni.

Powstałe z inicjatywy mieszkańców Wierzbia miejsce stworzyło warunki do spotkań dla lokalnej społeczności i jest dostępne dla wszystkich zainteresowanych życiem kulturalnym i społecznym miejscowości. Sposób wykonania umożliwia na korzystanie z niego również dla osób na wózkach inwalidzkich.

Koszty realizacji zadania sfinansowano głównie z Funduszu Sołeckiego na rok 2020 przynależnego Sołectwu Wierzbie. Istotny wkład (28 650 zł) stanowiły środki finansowe, pozyskane przez Gminę w ramach konkursu „Inicjatywa Sołecka” ogłoszonego przez Urząd Marszałkowski w Katowicach.



**Śląskie.**  
Zadanie pod nazwą:  
**"Zagospodarowanie terenu i wykonanie wiaty w miejscowości Wierzbie"**  
Współfinansowane przy pomocy środków z budżetu Województwa Śląskiego w ramach Marszałkowskiego Konkursu "Inicjatywa Sołecka w 2020 roku"

## ► FUNDUSZE SOŁECKIE:

W ramach środków stanowiących fundusze sołeckie realizowano zadania służące poprawie warunków życia mieszkańców:

- **BRUSIEK:** montaż nowego ogrodzenia na działce, na której znajduje się świetlica spotkań wiejskich



- **CIESZOWA:** wymiana stolarki okiennej i drzwiowej w Spichlerzu



# INWESTYCJE W GMINIE KOSZĘCIN

- **KOSZĘCIN:** remont, zakup i montaż ławek oraz koszy na śmieci



- **RUSINOWICE:** utwardzenie kostką brukową terenu przy placu zabaw



- **SADÓW:** doposażenie placu zabaw na ul. Podlesie



- **PIŁKA:** wykonanie oświetlenia na ulicy Brzozowej



- **STRZEBIŃ:** wykonanie 10 miejsc postojowych przy ul. Lompy



# INWESTYCJE W GMINIE KOSZĘCIN

## ► DOPOSAŻENIE PLACÓW ZABAW W SADOWIE

Plac zabaw przy Szkole Podstawowej w Sadowie doposażony został w nowe urządzenia oraz ławki. Nowe ławki zostały również postawione na placu zabaw na ul. Podlesie w Sadowie.



## ► WYKONANIE OŚWIETLENIA W KOSZĘCINIE ORAZ RUSINOWICACH

Wykonano oświetlenie zewnętrzne w miejscowości Koszęcin przy ulicy Wiosennej, Jesiennej, Słowackiego oraz w miejscowości Rusinowice przy ulicy Joanny Piecuch oraz Brzozowej.



Rusinowice



Koszęcin

## ► REMONT DROGI GMINNEJ UL. ŚLĄSKIEJ W KOSZĘCINIE

Obecnie trwa remont ul. Śląskiej w Koszęcinie. Prace obejmują m.in. frezowanie istniejącej nawierzchni, regulację urządzeń, rozbiorę istniejących studzienek ściekowych wraz z przykanalikami, zabudowę studzienek ściekowych i przykanalików, ułożenie warstwy wyrównawczej z betonu asfaltowego oraz wykonanie nowej warstwy ścieralnej z betonu asfaltowego. Planowany termin zakończenia inwestycji – II połowa grudnia br.



## ► ROZBUDOWA ZESPOŁU SZKOLNO - PRZEDSZKOLNEGO W RUSINOWICACH

Rozbudowa Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Rusinowicach stanowi jedną z największych inwestycji ostatnich lat w Gminie Koszęcin. Szeroki zakres prac obejmuje zarówno prace budowlane (dotyczące rozbudowy istniejącego budynku) jak i budowę przyłączy oraz instalacji energetycznych, teletechnicznych, kanalizacji sanitarnej, wodociągowej i elektroenergetycznych. W ramach inwestycji powstanie również nowa kuchnia. Planowany termin zakończenia prac budowlanych – koniec lipca 2021 r.



## MIESZKAŃCU, UWAŻAJ NA TO CZYM PALISZ W SWOIM PIECU!

**W** związku z trwającym sezonem grzewczym, przypominamy o **ustawowym zakazie spalania śmieci** zarówno w piecach domowych, jak i na wolnym powietrzu.

Siwy dym i nieprzyjemny zapach na ulicach naszych miejscowości świadczy o tym, że wielu właścicieli domów w swoich piecach centralnego ogrzewania oprócz dozwolonych paliw typu: węgiel, drewno czy olej opałowy, spala także odpady pochodzenia komunalnego czy też opał kiepskiej jakości, w tym także podkłady kolejowe.

Zgodnie z zapisami Ustawy o odpadach, spalanie śmieci komunalnych może odbywać się wyłącznie w spalarniach odpadów. Piece i kominki w naszych domach, nie są w stanie spalić odpadów tak, by nie było szkody dla środowiska i zdrowia ludzi. Śmieci w warunkach domowych spalane są w zbyt niskich temperaturach, co wpływa na wydzielanie się wielu zanieczyszczeń. Dodatkowo domowe kominy pozbawione są filtrów, co zwiększa emisję szkodliwych substancji. Wdychanie tych substancji jest poważnym zagrożeniem dla zdrowia, szczególnie dla dzieci, kobiet w ciąży oraz osób starszych.

Niska emisja i pochodzący z niej smog negatywnie wpływają na dzieci już na etapie życia płodowego. Kobiety, które w ciąży są narażone na wdychanie niebezpiecznych substancji, rodzą dzieci o mniejszej wadze, mniejszej długości ciała i mniejszym obwodzie głowy. Typowymi objawami związanymi z krótkookresowym bezpośrednim oddziaływaniem smogu, czyli zjawiska, do którego prowadzi niska emisja, są: kaszel dzienny i nocny, duszność astmatyczna, świąd nosa i spojówek, świszczący oddech czy wyciek z nosa.

Podczas spalania tworzyw sztucznych powstają rakotwórcze i toksyczne związki chemiczne. Ich toksyczny wpływ na zdrowie może objawić się dopiero po wielu latach, np. w postaci chorób nowotworowych. Emisja substancji, tj. tlenki azotu, dwutlenek siarki, metale ciężkie ma równie szkodliwy wpływ na organizm. Doprowadza m.in. do: uszkodzeń błony śluzowej oraz układu oddechowego, zwiększenia podatności na infekcje, powstawania alergii, depresji, bólów głowy, uszkodzeń wątroby i płuc, a także układu odpornościowego.

**Należy pamiętać, że spalanie odpadów komunalnych w naszych piecach stanowi naruszenie obowiązujących przepisów prawa, za co grozi mandat karny w wysokości od 20 do 500 zł, a w przypadku gdy sprawa trafi do Sądu, grzywna może wzrosnąć aż do 5 tys. zł, a nawet zakończyć się karą aresztu.**



Ciemny dym o nieprzyjemnym zapachu nie zawsze jednak oznacza, że w piecu spalane są odpady. Nadmierne zadymienie może być konsekwencją używania węgla niskiej jakości, wilgotnego drewna czy też nieprawidłowego sposobu rozpalania. Tradycyjny system rozpalania pieca, tzw. „od dołu”, powoduje największe zadymienie. Ten sposób palenia polega na umieszczeniu rozpałki na spodzie i zasypania jej opalem, np. węglem. W wyniku podgrzewania, węgiel intensywnie odparowuje w postaci gęstego dymu, a dopiero po osiągnięciu odpowiedniej temperatury i powstaniu widocznego żaru, piec przestaje kopać. Niestety przestaje dymić tylko na chwilę, gdyż wtedy dosypujemy opał i proces się powtarza. Bardziej ekologicznym sposobem rozpalania pieca jest tzw. „od góry”.

Metoda ta polega na przeniesieniu ogniska żaru z dna kotła na górę paleniska. W tym celu, w pierwszej kolejności wsypujemy na dół kotła opał, np. węgiel, a następnie na węgiel układamy drobne suche drewno lub inną rozpałkę. Żar znajdujący się na górze powoli schodzi ku dołowi a utleniający się opał w postaci dymu musi przejść przez żar, gdzie ulega praktycznie całkowitemu spalaniu. Ten sposób palenia zmniejsza emisję zanieczyszczeń.

Więcej informacji o tym, jak prawidłowo palić w domowym piecu, aby nie zagrażać sobie i środowisku można znaleźć na stronie: <http://czysteogrzewanie.pl/>

**ZADBAJMY WSPÓLNIE O NASZE ŚRODOWISKO, A TAKŻE O ZDROWIE WŁASNE I NASZYCH BLISKICH!**

**KIEROWNIK URZĘDU STANU CYWILNEGO W KOSZĘCINIE INFORMUJE**

**P**ary małżeńskie, które zawierały związek małżeński poza Urzędem Stanu Cywilnego w Koszęcinie, obchodzące w 2021 roku jubileusz 50 lat pożycia małżeńskiego, proszone są o złożenie informacji o tym fakcie w siedzibie Urzędu Gminy Koszęcin lub pod nr tel.: 34 3210 818 do końca marca 2021 roku.

## INFORMACJA O NOWYCH STAWKACH ZA ODPADY KOMUNALNE

Obecnie obserwujemy na rynku wzrost kosztów odbioru i zagospodarowania odpadów komunalnych, który z kolei zależy od wielu czynników w szczególności takich jak wzrost cen energii i paliw, wzrost opłaty marszałkowskiej za umieszczenie na składowisku odpadów. Wciąż rosnąca ilość odpadów w zestawieniu z kosztami ich odbioru i zagospodarowania spowodowała deficyt w systemie gospodarowania odpadami komunalnymi, który powinien być zbilansowany tj. opierać się na zasadzie samofinansowania się.

W związku z powyższym, konieczna była zmiana wysokości stawki opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi, tak by opłata uiszczana przez właścicieli nieruchomości na terenie Gminy Koszęcin pozwoliła na sfinansowanie systemu gospodarowania odpadami komunalnymi.

Na podstawie dokonanych obliczeń kosztów gminnego systemu gospodarowania odpadami tj. odbioru i zagospodarowania odpadów komunalnych, w tym Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych, usługi ważenia samochodów, kosztów administracyjnych, ilości właścicieli nieruchomości, którzy złożyli deklaracje o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi oraz ilości odpadów odbieranych z tych nieruchomości, uchwałą nr 308/XXVIII/2020 Rady Gminy Koszęcin w sprawie wyboru metody ustalenia opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi oraz ustalenia stawki takiej opłaty, przyjęto stawkę opłaty za gospodarowanie odpadami

komunalnymi, odbieranymi od właścicieli nieruchomości, na których zamieszkują mieszkańcy, jeżeli odpady te są zbierane i odbierane w sposób selektywny w wysokości 25 zł miesięcznie od osoby oraz stawkę opłaty podwyższonej za gospodarowanie odpadami komunalnymi, odbieranymi od właścicieli nieruchomości, na których zamieszkują mieszkańcy, jeżeli właściciel nieruchomości nie wypełnia obowiązku zbierania odpadów komunalnych w sposób selektywny, w wysokości 50 zł miesięcznie od osoby

Natomiast uchwałą 317/XXIX/2020 przyjęto ryczałtową od właścicieli nieruchomości, na której znajduje się domek letniskowy, lub innej nieruchomości wykorzystywanej na cele rekreacyjno-wypoczynkowe, w wysokości 181zł na rok a w przypadku jeżeli właściciel nieruchomości nie wypełnia obowiązku zbierania odpadów komunalnych w sposób selektywny, w wysokości 362 zł. Powyższe uchwały wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2021 roku. Zgodnie z ustawą z dnia 13 września 1996 roku o utrzymaniu czystości i porządku w gminach wszyscy właściciele nieruchomości objęci gminnym systemem gospodarowania odpadami komunalnymi zostaną zawiadomieni o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi. W przypadku zmiany stawki właściciel nieruchomości nie jest obowiązany do złożenia nowej deklaracji i uiszcza opłatę za gospodarowanie odpadami w wysokości podanej w zawiadomieniu.

### GMINNA BIBLIOTEKA PUBLICZNA W KOSZĘCINIE MA NOWEGO DYREKTORA

**N**owym Dyrektorem Gminnej Biblioteki Publicznej w Koszęcinie została p. Marta Pilarska. Jej poprzedniczka, p. Gabriela Piguła przeszła na zasłużoną emeryturę. Pani Gabriela funkcję Dyrektora w Gminnej Bibliotece Publicznej w Koszęcinie pełniła w latach 1987–2020.

**Za wieloletnią i pełną zaangażowania pracę na rzecz upowszechniania czytelnictwa i szeroko rozumianej kultury w środowisku lokalnym Koszęcina Pani Gabrieli składamy słowa uznania.**

**Życzymy dużo zdrowia, pogody ducha, wszelkiej pomyślności w życiu osobistym, a także dużo sił na realizację tych pragnień i pasji, które do tej pory ustępowały miejsca powinnościom zawodowym.**

### NOWY DYREKTOR ZESPOŁU SZKOLNO- PRZEDSZKOLNEGO W SADOWIE

**Z**espół Szkolno-Przedszkolny w Sadowie również ma nowego dyrektora, którym został p. Karol Sobala. Poprzedni dyrektor – p. Małgorzata Wachowska zakończyła pracę i przeszła na emeryturę. Ze szkołą w Sadowie związana była od 1983 roku. Dyrektorem Szkoły Podstawowej w Sadowie została w 2006 roku, a w latach 2011–2020 pełniła funkcję Dyrektora Zespołu Szkolno – Przedszkolnego w Sadowie.

**Za wieloletnią i pełną zaangażowania pracę na rzecz Zespołu Szkolno – Przedszkolnego w Sadowie Pani Małgorzacie składamy podziękowanie.**

**Życzymy dużo zdrowia, pogody ducha, wszelkiej pomyślności w życiu osobistym, a także dużo sił na realizację tych pragnień i pasji, które do tej pory ustępowały miejsca powinnościom zawodowym.**

## OSTATNI ROK NA WYMIANĘ KOTŁÓW C.O. STARSZYCH NIŻ 10 LAT ORAZ NIEPOSIADAJĄCYCH TABLICZKI ZNAMIONOWEJ

Przypominamy, że z dniem 01 września 2017 roku weszły w życie przepisy „uchwały antysmogowej” dla województwa śląskiego. Niniejszą uchwałą Sejmik Województwa Śląskiego: Po pierwsze, wprowadził zakaz używania paliw, których stosowanie powoduje wysoką emisję trujących substancji do atmosfery, takich jak węgiel brunatny, muły, flotokoncentraty, paliwa, w których udział masowy węgla kamiennego o uziarnieniu poniżej 3 mm wynosi więcej niż 15% oraz wilgotnego drewna (biomasa stała, której wilgotność w stanie roboczym przekracza 20%)

Po drugie, wprowadzono obowiązek wymiany starych kotłów na nowe źródła ogrzewania, w tym np. kotły na paliwa stałe posiadające certyfikat 5. klasy według normy PN-EN 3030-5:2012 w zależności od ich wieku. W przypadku najstarszych kotłów, to jest takich których wiek przekracza 10 lat oraz takich, które nie posiadają tabliczki znamionowej, istnieje obowiązek ich likwidacji najpóźniej do dnia 31 grudnia 2021 r.

**Dalsze używanie takich kotłów stanowić będzie wykroczenie zagrożone karą grzywny. Zgodnie z art. 24 Kodeksu wykroczeń grzywna wynosi od 20 zł do 5000 zł, przy czym w postępowaniu mandatowym można nałożyć grzywnę w wysokości do 500 zł, a jeżeli czyn wyczerpuje znamiona wykroczeń określonych w dwóch lub więcej przepisach ustawy 1000 zł (art. 96 Kodeksu postępowania w sprawach o wykroczenia).** Mając powyższe na uwadze Wójt Gminy Koszęcin zachęca wszystkie osoby zobowiązane do wymiany kotłów centralnego ogrzewania do korzystania z form wsparcia finansowego takich inwestycji, oferowanych przez Gminę Koszęcin w ramach Programu Ograniczania Niskiej Emisji dla Gminy Koszęcin, jak również w ramach Programu „Czyste Powietrze” prowadzonego przez Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska.

**Informujemy, że w ramach XIV. Etapu Programu Ograniczania Niskiej Emisji, zaplanowanego do realizacji na 2021 r., możliwe będzie uzyskanie dotacji w kwocie do 5500 zł do wymiany kotła. Program ten realizowany jest zgodnie z Re-**

**gulaminem XIV. Etapu PONE, który dostępny jest na stronie internetowej Urzędu Gminy [www.koszeцин.pl](http://www.koszeцин.pl) w zakładce: Dofinansowanie do wymiany C.O. Termin naboru wniosków w XIV. Etapie PONE został wyznaczony od 04 stycznia 2021 r. do 26 lutego 2021 r., przy czym – z uwagi na ograniczoną pulę środków – o przyjęciu wniosku do realizacji decydować będzie data i godzina złożenia kompletnego wniosku, wraz z kosztorysem ofertowym, sporządzonym przez któregoś z Wykonawców uczestniczących w XIV. Etapie Programu. Potrzebnych informacji można uzyskać drogą telefoniczną pod numerem telefonu 34 3210 834 lub osobiście w Urzędzie Gminy Koszęcin – Referacie Gospodarowania Gruntami i Ochrony Środowiska (pokój nr 3 na parterze).**

**Z kolei informacji dotyczących Programu „Czyste Powietrze” udzielają pracownicy Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach, ul. Wita Stwosza 2, osobiście lub poprzez infolinię pod numerem telefonu 32 60 32 252. Szczegółowe informacje znajdują się również na stronie internetowej [www.portal.wfosigw.katowice.pl](http://www.portal.wfosigw.katowice.pl).**

Od 21 października 2020 r. nastąpiła zmiana Programu „Czyste Powietrze” umożliwiająca ubieganie się o podwyższone dofinansowanie do wymiany źródła ciepła lub termomodernizacji budynku jednorodzinne. Warunkiem uzyskania podwyższonego poziomu dofinansowania jest to by miesięczny dochód na jedną osobę w gospodarstwie domowym nie przekroczył 1400 zł (dla gospodarstw wieloosobowych) lub 1960 zł (dla gospodarstw jednorodzinnych) miesięcznie. Dokumentem potwierdzającym uprawnienie do otrzymania dofinansowania o podwyższonym poziomie jest zaświadczenie o wysokości przeciętnego miesięcznego dochodu przypadającego na jednego członka gospodarstwa domowego wydawane przez Kierownika Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej po złożeniu wniosku zgodnego z obowiązującym wzorem – telefon kontaktowy 34 352 40 83.

## PODZIĘKOWANIE

W związku z zakończeniem pełnienia przez mnie funkcji dyrektora Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Sadowie, pragnę serdecznie podziękować władzom samorządowym Gminy Koszęcin, na czele z wójtem Panem Zbigniewem Seniów za efektywną współpracę.

Serdecznie dziękuję przewodniczącemu Rady Gminy Michałowi Aniołowi, wszystkim radnym a szczególnie Pawłowi Przybyłe, za zrozumienie potrzeb i specyfiki szkoły, za udzielanie pomocnych wskazówek, za wiarę w marzenie o coraz to lepszej szkole. To dzięki nim obecna szkoła jest placówką nowoczesną na miarę europejskich standardów.

Dziękuję za współpracę ze szkołą w każdej dziedzinie oraz wsparcie finansowe.

Szczególnie dziękuję również Pani Aleksandrze Cogiel za pomoc prawną w trudnym czasie stale pojawiających się nowych aktów prawnych.

Dziękuję moim pracownikom – nauczycielom i pracownikom obsługi Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Sadowie za rzetelną pracę. Zawsze mogłam liczyć na Wasze wsparcie i rozumienie moich decyzji. Wspólnie dbaliśmy o to, by dzieci w naszych placówkach były bezpieczne.

Dziękuję pracownikom Zespołu Obsługi Placówek Oświatowych w Koszęcinie, dyrektorom placówek oświatowych za bieżącą współpracę, pomoc oraz realizację wspólnych inicjatyw i zamierzeń.

► Małgorzata Wachowska

## OGÓLNOPOLSKI PROGRAM REGENERACJI ŚRODOWISKOWEJ GLEB POPRZEZ ICH WAPNOWANIE

Kilku rolników z naszej gminy już skorzystało z programu "Ogólnopolski program regeneracji środowiskowej gleb poprzez ich wapnowanie". Zachęcamy pozostałych rolników do skorzystania z tego Programu, ponieważ nabór wniosków prowadzony przez WFOŚiGW w Katowicach trwa.

Dofinansowanie będzie udzielane na realizację przedsięwzięć poprawiających jakość środowiska /odkwaszanie gleb/ potwierdzoną pozytywną opinią właściwej miejscowo Okręgowej Stacji Chemiczno – Rolniczej. Dla województwa śląskiego jest to Stacja Chemiczno-Rolnicza w Gliwicach.

### ► DOFINANSOWANIE DOTYCZY ZAKUPU:

1. Wapna nawozowego odpowiadającego typom wapna nawozowego określonego w załączniku nr 6 do Rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 8 września 2010 roku w sprawie sposobu pakowania nawozów mineralnych, umieszczania informacji o składnikach nawozowych na tych opakowaniach oraz typów wapna nawozowego (Dz. U. Nr 183, poz.122).
2. Środka wapnującego, o którym mowa w przepisach rozporządzenia (WE) nr 2003/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 października 2003 r. w sprawie nawozów.

Beneficjentem końcowym Programu są posiadacze użytków rolnych o powierzchni nieprzekraczającej 75 ha.

O dofinansowanie będą mogli ubiegać się posiadacze użytków rolnych o pH gleby poniżej lub równej 5,5. Badanie odczynu gleby należy wykonać raz na 4 lata, a próbkę glebową pobiera się z po-

wierzchni nie większej niż 4 ha. Na podstawie badania odczynu gleby dla gleb o pH poniżej lub równemu 5,5 OSCh-R wyda opinię (zalecenie) nawozowe. Dofinansowanie działań regeneracyjnych dla danej działki ewidencyjnej będzie udzielone nie częściej niż raz na cztery lata.

### ► KWOTA DOFINANSOWANIA PRZEDSIĘWZIĘCIA WYNOŚIĆ BĘDZIE ODPOWIEDNIO:

1. do 300 zł/t czystego składnika odkwaszającego (CaO+MgO) dla gospodarstw o powierzchni nie przekraczającej 25 ha UR,
2. do 200 zł/t czystego składnika odkwaszającego (CaO+ MgO) dla gospodarstw o powierzchni pow. 25 ha ale nie przekraczającej 50 ha UR,
3. do 100zł/ha czystego składnika odchwaszczającego (CaO+MgO) dla gospodarstw o powierzchni powyżej 50 ha, ale nie przekraczającej 75 ha UR.

Do kosztów kwalifikowalnych zaliczać się będzie koszt zakupu wapna bez kosztów transportu i rozsiewu wapna.

Dofinansowaniem będą objęte wnioski przyjęte przez Okręgowe Stacje Chemiczno- Rolnicze w systemie ciągłym w terminie od dnia 01.01.2020r. do 31.12.2021r. lub do wyczerpania środków. Decyduje data wpływu wniosków do Okręgowej Stacji Chemiczno-Rolniczej.

► Barbara Ulfik

Źródło: komunikaty ze stron WFRŚiGW, KSCh-R w Warszawie, OSCh-R w Gliwicach

## ROZPOCZĘCIE ROKU SZKOLNEGO 2020/2021

1 września rozpoczął się nowy rok szkolny. W tym roku Wójt Gminy Koszęcin Zbigniew Seniów odwiedził Szkołę Podstawową w Koszęcinie. Z racji wyjątkowej sytuacji rozpoczęcie przybrało inny charakter. Aby zachować zasady bezpieczeństwa, uczniowie zostali podzieleni na mniejsze grupy.

Wszystkim uczniom życzymy wiele sukcesów w nauce, a także aby zdobywanie nowej wiedzy przynosiło Wam wiele radości oraz satysfakcji, natomiast nauczycielom i pracownikom oświaty życzymy spokojnej pracy oraz dużo wytrwałości i cierpliwości.



## ZAKOŃCZENIE SEZONU LOTOWEGO

16 października zakończenie sezonu świętowali hodowcy gołębi z PZHGP Sekcja Strzebiń. Końcowe wyniki przedstawiały się następująco.

- Kategoria A: Mistrz: Czesław Myrcik, I wicemistrz: Paweł Cuber, II wicemistrz: Szczepan Koczyba.
- Kategoria B: Mistrz: Czesław Myrcik, I wicemistrz: Szczepan Koczyba, II wicemistrz: Paweł Cuber.
- Kategoria C: Mistrz: Czesław Myrcik, I wicemistrz: Henryk Czornik, II wicemistrz: Eryk Daniel.
- Kategoria M: Mistrz: Czesław Myrcik, I wicemistrz: Janusz Maruszczyk, II wicemistrz: Paweł Cuber.
- Loty gołębi młodych: Mistrz: Jerzy Kotara, I wicemistrz: Piotr Kalinowski, II wicemistrz: Henryk Czornik.

Puchary i dyplomy wręczył Wójt Gminy Koszęcin Zbigniew Seniów oraz Prezes Sekcji Czesław Myrcik. (Zdjęcia: PZHGP Sekcja Strzebiń)





## 60-LECIE KAPŁAŃSTWA KS. ALOJZEGO DROZD

7 października w Parafii Znalezienia Krzyża Świętego i św. Katarzyny w Rusinowicach swój jubileusz obchodził ks. Alojzy Drozd. Jubileuszowej Mszy św. przewodniczył Biskup Ordynariusz Diecezji Gliwickiej Jan Kopiec wraz z biskupem pomocniczym Andrzejem Iwaneckim. Liturgię uświetniła Rusinowicka Orkiestra Dęta pod dyktando Dominika Matuska oraz Parafialna schola liturgiczna pod kierunkiem Dominiki Sowa. Życzenia złożyli: dzieci, wspólnoty parafialne, Parafialna Rada Duszpasterska oraz w imieniu władz samorządowych Wójt Gminy Koszęcin Zbigniew Seniów. Podczas uroczystości Jubilatowi został wręczony dekret Papieża Franciszka, w którym został mianowany prałatem.



Ks. Alojzy Drozd wyświęcony został 26 czerwca 1960 r. w Katowicach. Funkcję wikariusza pełnił między innymi w: Gierałtowicach, Istebnej, Katowicach – Bogucicach, Świerklanach i Chorzowie. 15 sierpnia 1979 r. został wikariuszem – ekonomem w parafii p. w. Św. Józefa w Sadowie, a od 02 października 1979 r. sprawował tam funkcję proboszcza. W latach 1984–1986 był również dziekanem dekanatu sadowskiego. Następnie przez 15 lat był proboszczem w Katowicach – Piotrowicach. 29 lipca 2001 r. przeszedł na emeryturę i zamieszkał na terenie parafii Znalezienia Krzyża Świętego i św. Katarzyny w Rusinowicach. W 2009 roku ks. Alojzemu został nadany przez Radę Gminy Koszęcin tytuł „Zasłużony dla Gminy Koszęcin”. Tytuł otrzymał za całokształt działań duszpasterskich na rzecz społeczności w trudnym dla kościoła czasie, za ożywienie życia religijnego mieszkańców w nowo powstającej parafii oraz za rozpoczęcie budowy kościoła w Rusinowicach.

Z okazji jubileuszu 60-lecia święceń kapłańskich ks. Alojzemu składamy najserdeczniejsze życzenia i gratulacje. Dziękujemy za otwartość, życzliwość, modlitewne wsparcie oraz za głoszone słowo Boże. Życzymy wielkiej radości z każdego dnia kapłańskiej służby, Bożego Błogosławieństwa oraz obfitości darów Ducha Świętego.

## 65-LECIE KAPŁAŃSTWA KS. TADEUSZA FRYCA

6 września w Parafii Najświętszego Serca Pana Jezusa w Koszęcinie swój jubileusz obchodził ks. Prałat Tadeusz Fryc. W Mszy Świętej wzięli udział parafianie, przedstawiciele władz samorządowych, przedstawiciele organizacji, a także przyjaciele świeccy i duchowni na czele z ks. Biskupem Seniosem Janem Wieczorkiem. Liturgię uświetnił występ Chóru „Lutnia” z Koszęcina.

Ks. Prałat wyświęcony został 7 września 1955 roku w Katowicach. Za nim jednak przybył do Koszęcina był kapłanem diecezji katowickiej i gliwickiej, wikariuszem w Brzozowicach Kamieniu oraz w Radzionkowie, a także prokuratorem w Wyższym Śl. Seminarium Duchownym w Krakowie. Proboszczem parafii w Koszęcinie został 11 lipca 1968 roku, gdzie służył 38 lat, po czym przeszedł na emeryturę. Od tego czasu pozostał jednak w Koszęcinie, gdzie służy do dnia dzisiejszego. Ks. Prałat Tadeusz Fryc w 2006 roku otrzymał tytuł Honorowego Obywatela Koszęcina przyznaną przez Radę Gminy Koszęcin za wielkie zasługi społeczno-wychowawcze dla mieszkańców Gminy.

Księdzu Prałatowi z okazji jubileuszu 65-lecia święceń kapłańskich składamy najserdeczniejsze gratulacje oraz wyrazy uznania. Dziękujemy za otwartość, życzliwość, uśmiech oraz za głoszone słowo Boże, a także za okazaną pomoc potrzebującym. Życzymy wielkiej radości z każdego dnia kapłańskiej służby, Bożego Błogosławieństwa oraz obfitości darów Ducha Świętego.



## UROCZYSTE WEJŚCIE NA URZĄD PROBOSZCZA

19 września urząd proboszcza kościoła Najświętszego Serca Pana Jezusa w Koszęcinie objął ks. Krzysztof Grzegorzczak, który przybył do Koszęcina z Tarnowskich Gór – Opatowic. Uroczysta msza święta okraszona została występami chóru „Lutnia”. Oficjalne objęcie posady proboszcza nastąpiło po przeczytaniu przez ks. dziekana Romana Pilarza dekretu nominacyjnego. Następnie według procedury ks. Grzegorzczak, klęcząc, złożył przysięgę wierności. Nowy zarządca parafii został powitany przez zgromadzonych parafian, a także Wójta Gminy Koszęcin Zbigniewa Seniów, sołtys sołectwa Koszęcin Magdalenę Pilarską oraz przedstawiciela Rady Parafialnej w Koszęcinie Henryka Staszynskiego. Nowemu proboszczowi życzymy powodzenia na nowej ścieżce życiowej.

► Tomasz Pawluk



## DOŻYNKI W GM

W MIESIĄCU WRZESIEŃ ROLNICY OBCHODZILI SWOJE ŚWIĘTO. W ICH MSZE ŚWIĘTE, NATOMIĄST ZREZYGNOWANO Z BARWNYCH KOROW

► **RUSINOWICE:**

6 września w kościele p. w. Znalezienia Krzyża Świętego i św. Katarzyny w Rusinowicach Mszę Świętą odprawił ks. Proboszcz Franciszek Koenig, natomiast władze samorządowe reprezentowała Pani Skarbnik Gminy Koszęcin Elżbieta Duda

► **WIERZBIE:**

6 września w kaplicy p. w. Św. Anny w Wierzbii Mszę Świętą odprawił ks. Artur Ochman, a w imieniu władz samorządowych w uroczystości wziął udział Wójt Gminy Koszęcin Zbigniew Seniów.

► **STRZEBIŃ:**

6 września w kościele p. w. Świętego Krzyża w Strzebinu Mszę Świętą odprawił ks. Proboszcz Sebastian Marecki, starostami dożynkowymi byli Państwo Ewa i Piotr Plaza, natomiast w imieniu władz samorządowych obecna była Pani Sekretarz Gminy Koszęcin Jolanta Rezek.



# INIĘ KOSZĘCIN

INTENCJI W POSZCZEGÓLNYCH SOŁECTWACH ODPRAWIONE ZOSTAŁY WODÓW I FESTYNÓW ZE WZGLĘDU NA PANDEMIĘ KORONAWIRUSA.



## ► CIESZOWA:

12 września w kościele p. w. Św. Marcina w Cieszowej odbyła się msza dożynkowa w intencji rolników, którą odprawił ks. proboszcz Andrzej Niesporek. W uroczystości wziął udział Wójt Gminy Koszęcin Zbigniew Seniów.



## ► KOSZĘCIN:

13 września w kościele p. w. Najświętszego Serca Pana Jezusa w Koszęcinie Mszę św. odprawił ks. proboszcz Krzysztof Grzegorzczak, a przed kościołem Koło Gospodyń Wiejskich przygotowało dla każdego słodki poczęstunek. W uroczystości wziął udział Wójt Gminy Koszęcin Zbigniew Seniów.



## ► SADÓW:

13 września w kościele p. w. Św. Józefa w Sadowie mszę św. odprawił ks. proboszcz Artur Pytel. W uroczystości wziął udział Wójt Gminy Koszęcin Zbigniew Seniów.

## WYŚCIG ROWEROWY „KOSZĘCIŃSKIE SZUTRY”

Pierwsza edycja wyścigu rowerowego „KOSZĘCIŃSKIE SZUTRY” za nami. Pomysłodawcą, a zarazem jednym z organizatorów był Janusz Kosmała z kuźni „Zoriabresk” z Koszęcina. Organizatorami byli również Gmina Koszęcin oraz Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji w Koszęcinie. Do wyścigu, który odbył się 3 października, zarejestrowało się 120 uczestników. Trasa, którą mieli do pokonania wynosiła 47,5 km i w większości prowadziła po drogach szutrowych oraz ścieżkach leśnych, natomiast tylko 2 km stanowiły drogi asfaltowe.

### ▶ OSTATECZNA KLASYFIKACJA PRZEDSTAWIAŁA SIĘ NASTĘPUJĄCO:

- I miejsce: Paweł Wiendlocha (Accent Racing Team, Gliwice) – czas: 01:34:29

- II miejsce: Daniel Smolarz (Accent Racing Team, Błażejowice) – czas: 01:34:30
- III miejsce: Kamil Hajda (Sii Cycling Team, Tarnowskie Góry) – czas: 01:39:37

Najszybszą kobietą była Ewelina Wajda z Mafia Team Lubliniec, która pokonała trasę w czasie 02:20:38.

Każdy uczestnik na mecie otrzymał pamiątkowy upominek, który został wykuty w Kuźni „Zoriabresk”.

Wszystkim zawodnikom gratulujemy i dziękujemy za udział. Szczególne podziękowania kierujemy dla organizatorów wyścigu oraz dla wszystkich, którzy pomagali oraz zabezpieczali trasę, przede wszystkim Nadleśnictwu Koszęcin i strażakom OSP z Gminy Koszęcin.



# JUBILEUSZE MAŁŻEŃSKIE



*Miłość cierpliwa jest,  
łaskawa jest.  
Miłość nie zazdrości,  
nie szuka pokłasku,  
nie unosi się pychą;  
nie dopuszcza się bezwstydu,  
nie szuka swego,  
nie unosi się gniewem,  
nie pamięta złego;  
nie cieszy się z niesprawiedliwości,  
lecz współweseli się z prawdą.  
Wszystko znosi,  
wszystkiemu wierzy,  
we wszystkim pokłada nadzieję,  
wszystko przetrzyma.*

*1 Kor 13, 4-7*

**W** tym roku, aż 54 pary z Gminy Koszęcin obchodziły swoją 50, 55, 60 oraz 65 rocznicę zawarcia związku małżeńskiego. W związku z obecną sytuacją nie odbyła się uroczystość podczas, której jubilatam wręczane są medale, pamiątkowe tabliczki oraz upominki. Z życzeniami i upominkami, z zachowaniem zasad bezpieczeństwa do szanownych jubilatów udała się Kierownik USC Sylwia Karmańska. Natomiast z medalami dla par obchodzących Złote Gody udał się Wójt Gminy Koszęcin Zbigniew Seniów. Medale za Długoletnie Pożycie Małżeńskie nadawany jest osobom, które przeżyły 50 lat w jednym związku małżeńskim i nadaje je Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej.

## ▶ 50-LECIE ZAWARCIA ZWIĄZKU MAŁŻEŃSKIEGO OBCHODZILI:

Cecylia i Hubert Ciba, Róża i Gerard Cogiel, Lidia i Bernard Gatys, Monika i Franciszek Glomb, Alina i Jerzy Hewig, Helena i Konrad Holi, Beata i Emil Konopka, Krystyna i Jan Kopeć, Magdalena i Jan Kosmała, Edyta i Józef Kozłowski, Joanna i Bogusław Krysik, Krystyna i Hubert Machoń, Krystyna i Wilibald Maniura, Anna i Piotr Maruszczyk, Danuta i Marek Niedbał, Elżbieta i Stefan Odoj, Leokadia i Henryk Panok, Krystyna i Norbert Pietrek, Agnieszka i Józef Plaza, Aniela i Józef Pyka, Jadwiga i Jerzy Roter, Halina i Władysław Smagieł, Zofia i Józef Sowa, Maria i Józef Ślimok

## ▶ 55-LECIE ZAWARCIA ZWIĄZKU MAŁŻEŃSKIEGO OBCHODZILI:

Agnieszka i Emil Burzyk, Maria i Jan Gajda, Renata i Jerzy Gansiniec, Urszula i Wiktor Gromotka, Maria i Józef Helisz, Teresa i Józef Kandzia, Filomena i Franciszek Karmański, Anna i Ryszard Koczyba, Krystyna i Paweł Kozuch, Teresa i Herman Maks, Weronika i Alfons Maksara, Łucja i Gerard Maniura, Łucja i Norbert Przybyła, Daniela i Paweł Respondek

## ▶ 60-LECIE ZAWARCIA ZWIĄZKU MAŁŻEŃSKIEGO OBCHODZILI:

Klara i Edward Bambynek, Teresa i Tadeusz Białek, Janina i Paweł Breguła, Otylia i Hubert Galbas, Hildegarda i Hubert Gałuszka, Róża i Adolf Klabis, Erna i Edward Kłosek, Adelinda i Edmund Rakoczy, Elżbieta i Alojzy Rychły, Teresa i Ludwik Skiba, Anna i Leon Strzelczyk, Elżbieta i Jerzy Świerc, Anna i Alfons Ulfik  
65-lecie zawarcia związku małżeńskiego obchodzili:  
Magdalena i Józef Konina, Helena i Paweł Piątek

*Wszystkim Jubilatam  
życzymy przede wszystkim dużo zdrowia  
oraz kolejnych tak pięknych jubileuszy.*

## XII POŁOWA ZAPRZĘGOWA PRÓBA DZIELNOŚCI KLACZY ŚLĄSKICH ORAZ PREMIOWANIE ŻREBIĄT POD MATKAMI

18 października w Sadowie odbyła się XII Polowa Zaprzęgowa Próba Dzielności Klaczy Śląskich oraz Premiowanie Żrebiąt pod Matkami. Organizatorami imprezy byli Śląsko-Opolski Związek Hodowców Koni w Katowicach oraz Stowarzyszenie Hipika. Impreza w związku z obecną sytuacją odbyła się bez udziału publiczności. W wydarzeniu wzięło udział 6 klaczy rasy śląskiej oraz 28 źrebaków pod matkami rasy śląskiej. Czempionem została klacz Arisa JD, której właścicielem jest Jacek Dobis, na drugim miejscu uplasowała się klacz Aralia – właściciel Rafał Frej, natomiast trzecie miejsce zajął ogier Legus „Bakaria” – właściciel Szymon Kampka.



## MIKOŁAJ W GMINIE KOSZĘCIN

Wyjątkowo w tym roku z okazji Dnia Św. Mikołaja, zamiast spotkań z Mikołajem dla wszystkich dzieci dostępny był spektakl online pt. „Puch! Puch! w wykonaniu Teatru Chrzęszcz w Trzcinie. Spektakl można było oglądać w dniach 5 i 6 grudnia.



## TRADYCJE ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA

W Polsce tradycje bożonarodzeniowe i zwyczaje świąteczne są wspólne dla większości regionów, jednocześnie trudno w kilku słowach określić, co tworzy klimat Świąt Bożego Narodzenia. Na pewno choinka, jej wspólne ubieranie, zapach goździków, cynamonu, nasza wzajemna życzliwość... Ale też świąteczny stół, przy którym zasiadamy całą rodziną, aby wspólnie spożyć postną wieczerzę składającą się tradycyjnie z 12 dań. Pamiętać należy, aby przy stole nie zabrakło jednego wolnego nakrycia dla niespodziewanego gościa.

Według tradycji bożonarodzeniowej w Polsce wieczerza wigilijna rozpoczyna się wraz z „pierwszą gwiazdką na niebie”, wspólnie odmawianą modlitwą i czytaniem fragmentu Ewangelii wg św. Łukasza, przełamaniem się opłatkiem, składaniem sobie życzeń, śpiewaniem kolęd. Święta to czas poświęcony najbliższymi, pyszne jedzenie powinno być jedynie miłym dodatkiem do magicznych rodzinnych chwil, a nie ich myślą przewodnią. Podczas śląskiej wieczerzy wigilijnej nieodłącznym symbolem jest stół nakryty lśniąco białym, wykrochmalonym obrusem, udekorowanym gałązkami jedliny i wiązka sianka pod obrusem. Każdy region Polski ma potrawy i dania, które nie występują lub są mniej popularne w innych stronach. I tak na Śląsku jada się moczka, w centralnej Polsce kapustę z grochem, a na Kresach kutię i zupę migdałową. Zgodnie z tradycją na stole wigilijnym powinno znajdować się 12 postnych potraw, które

symbolizują 12 apostołów oraz wszystkie plody ziemi. Stąd przygotowane potrawy powinny zawierać ziarna zbóż, miód, grzyby czy mak, które zapewnić nam mają dostatek w nadchodzącym roku. Są jednak potrawy, bez których trudno wyobrazić sobie śląską wigilię jest to zupa grzybowa z grzankami, barszcz czerwony na zakwasie z czerwonych buraków. Jako przystawkę, ważne miejsce wśród 12 potraw wigilijnych zajmują śledzie – przygotowany na różne sposoby, kapusta z suszonymi grzybami lub kapusta z grochem, karp w galarecie, sałatka śledziowa. Tradycyjne dania główne, kolacji wigilijnej to karp w różnych odsłonach, lecz smażony wiedzie prym wśród gustów Polaków. Pierogi z kapustą i grzybami stanowią nieodłączny element tradycji tego wieczoru. Na deser podajemy makowiec zawijany, sernik, makówki – makielki, moczka, piernik. Całość popijamy kompotem z suszu. Na stole wigilijnym nie może zabraknąć ziemniaków oraz chleba.

Pamiętajmy, że jeść należy spokojnie, bez pośpiechu i bez towarzystwa telewizora, a wszystko to przyprawić miłą rozmową i dźwiękiem kolęd. Jakie potrawy wigilijne znajdują się na Państwa stole zależą od Was, tradycji wyniesionych z domu i miejsca zamieszkania. Jednak najważniejsze w tym dniu jest to aby nikt nie był sam. Wtedy nawet najskromniejsza kolacja przyniesie nam radość i szczęście, zwłaszcza gdy ją spożywamy w serdecznej rodzinnej atmosferze.

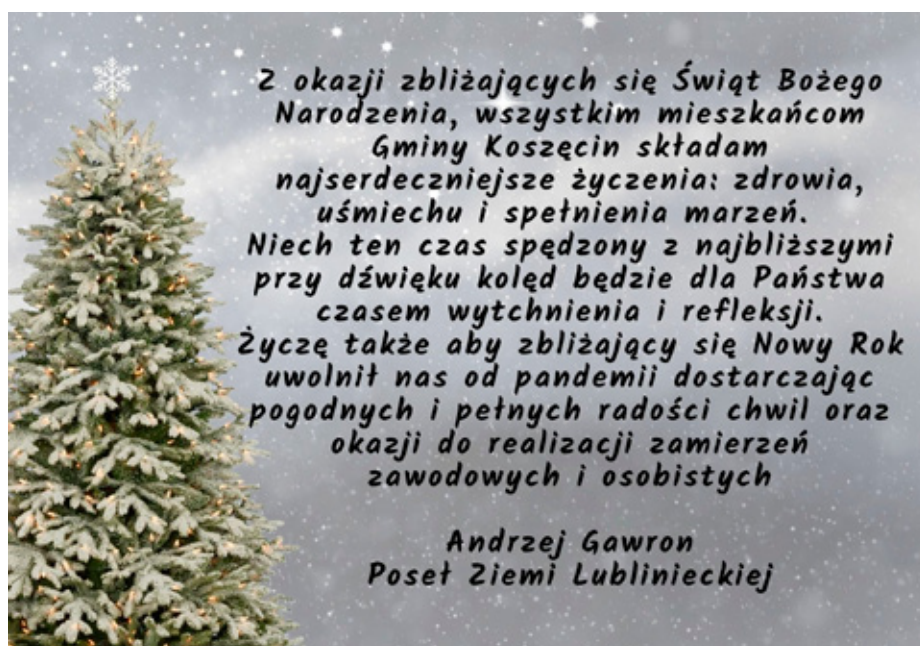
► *Jadwiga Gąsior*



Bonatyński, Wacław (1908-1959), źródło: Biblioteka Narodowa



Krasnowolski, Józef (1879-1939), źródło: Biblioteka Narodowa



Tondos, Stanisław (1854-1917), źródło: Biblioteka Narodowa

## Z ŻYCIA KOŁA PZERII W KOSZĘCINIE W OKRESIE PANDEMII (MARZEC - GRUDZIEŃ 2020)

W okresie od marca do grudnia 2020 roku znaleźliśmy się w okowach pandemii koronawirusa. Wprowadzone przez rząd i samorządy Lublinieckie odwołanie wszelkich wydarzeń i imprez o charakterze kulturalnym, artystycznym, sportowym czy rozrywkowym spowodowało faktyczne zawieszenie działalności naszego Koła. Na zaplanowanych w tym okresie siedemnaście wydarzeń z wielkim trudem udało się zrealizować zaledwie dwa, a mianowicie wczasy nad Bałtykiem i spotkanie zwane „Pożegnanie lata”.

### ► W CZASY NAD BAŁTYKIEM

Od 24 sierpnia do 5 września 50-osobowa grupa emerytów naszego Koła wypoczywała w Ośrodku Bałtyk w Dźwirzynie. Lokaliza-

cja Ośrodka na wale wydymowym graniczącym z plażą i morzem zapewniała im leśno-morski mikroklimat. Jak co roku byli obficie żywieni w stołówce ośrodka trzy razy dziennie jedzeniem o wysokiej jakości. Pod kierunkiem przewodnika zwiedziliśmy miasto Trzebiatów poznając jego historię i teraźniejszość.

Pogodę mieliśmy iście emerycką: trochę słońca do plażowania oraz deszczu do leżakowania w pokoju. Podczas spacerów można się było wykazać swoją aktywnością fizyczną w trakcie długich marszów wzdłuż morza lub do lokalnych atrakcji tj. portu, widm z tarasem widokowym, stancy wodnej nad jeziorem Resko czy też wycieczek rowerowych. Należy pokreślić, że pomimo iż ze względu na rygorystyczny program pobytu został okrojony z tradycyjnych ognisk i potańcówek emeryci byli bardzo zadowoleni z pobytu i wypoczynku, a co najważniejsze wszyscy wrócili zdrowi.



Zwiedzanie pomnika Chrystusa Króla w Świebodzinie.



W drodze do Dźwirzyna.



Nasza zadowolona grupa w drodze powrotnej podczas postoju pod Zieloną Górą.



Poranny widok z tarasu budynku „Mewa” na morze.



Zwiedzanie Trzebiatowa „Szlakiem Słonia” pod ściennym przedstawieniem historycznego pobytu słonia w mieście.



## Z ŻYCIA KOŁA PZERII W KOSZĘCINIE W OKRESIE PANDEMII (MARZEC - GRUDZIEŃ 2020)

### ► POŻEGNANIE LATA 2020

29 września 70 osobowa już w typowo jesiennej aurze grupa emerytów w ramach „pożegnania lata” udała się autokarem i własnymi pojazdami do restauracji „Pod dębami” w Piłce (sołectwo gminy Koszęcin), położonej w nieskażonych borach koszęcińskich. Tam w swojskich klimatach, przez cztery godziny ucztowali i debatowali na interesujące nasze środowisko tematy, co ilustrują załączone zdjęcia. Pomimo braku na spotkaniu profesjonalnej grupy artystycznej, nie zabrakło wesołych śpiewów biesiadnych samych uczestników spotkania.



### ► POSŁOWIE

Wiemy wszyscy, że przechodzimy obecnie drugą falę pandemii koronawirusa i obowiązują nadal obostrzenia higieniczne, które praktycznie nie pozwalają nam organizować żadnych imprez okolicznościowych i spotkań towarzyskich.

Mamy nadzieję, że w nadchodzącym 2021 roku obostrzenia te zostaną poluzowane, my zaś będziemy zdrowi i uda nam się zrealizować przynajmniej część imprez, które nie odbyły się w mijającym roku.

Wszystkim członkom Koła emerytów życzymy zdrowych i radosnych Świąt Bożego Narodzenia oraz Do Siego Nowego Roku.

► Urszula Huć



*Żegnamy trudne lato 2020 roku.*

## STYPENDIUM WÓJTA GMINY KOSZĘCIN DLA UZDOLNIONYCH UCZNIÓW

Już po raz kolejny zostało przyznane stypendium Wójta Gminy Koszęcin dla uzdolnionych uczniów. Za rok szkolny 2019/2020 stypendium otrzymało 50 uczniów. Stypendium udzielane jest uczniom klas V-VIII, z tytułu osiągnięcia wysokich wyników w nauce, uczęszczającym do szkół podstawowych na terenie Gminy Koszęcin. W związku z zaistniałą sytuacją, nie odbyła się uroczystość wręczenia dyplomów.

### ► UCZNIOWIE, KTÓRYM ZOSTAŁO PRYZNANE STYPENDIUM ZA NAJLEPSZE WYNIKI W KLASIE V:

Izabela Banach, Piotr Baron, Oskar Czornik, Michał Fronczek, Marta Golaś, Karolina Grabowiec, Alicja Gryc, Aleksandra Kowalczyk, Krzysztof Kruk, Kamila Łapszańska, Hanna Matlik, Jakub Matysek, Piotr Molenda, Kamil Nancka, Damian Ochman, Wiktoria Paciepnik, Lena Skoczylas, Dominika Szczygiół, Zofia Ulfik, Sonia Wąsowicz

### ► UCZNIOWIE, KTÓRYM ZOSTAŁO PRYZNANE STYPENDIUM ZA NAJLEPSZE WYNIKI W KLASIE VI:

Agata Broł, Franciszek Duda, Magdalena Dzierła - Waśko, Katarzyna Gembała, Dominik Gros, Stefan Jeleński, Julia Jeziorowska, Weronika Kandzia, Maksymilian Kruk, Wiktoria Krus, Sebastian Kryściak, Justyna Łebek, Aleksander Majchrzyk, Łukasz Ochman,

Emilia Siek, Olga Staszyńska, Michalina Szeleter, Alicja Tyniec, Martyna Waclawek,

### ► UCZNIOWIE, KTÓRYM ZOSTAŁO PRYZNANE STYPENDIUM ZA NAJLEPSZE WYNIKI W KLASIE VII:

Magdalena Kocyba, Przemysław Mazur, Kamila Myrcik, Nikola Polak,

### ► UCZNIOWIE, KTÓRYM ZOSTAŁO PRYZNANE STYPENDIUM ZA NAJLEPSZE WYNIKI W KLASIE VIII:

Weronika Chrzęstek, Zofia Golaś, Artur Gołombek, Agata Jędrzejowski, Antoni Karasiewicz, Kamila Krus, Magdalena Szot,

Wszystkim gratulujemy uzyskanych wyników i życzymy dalszych sukcesów w nauce.

## SYTUACJA EPIDEMIOLOGICZNA W GMINIE KOSZĘCIN

Sytuacja epidemiologiczna w Gminie Koszęcin w okresie marzec-październik zgodnie z danymi zawartymi w raportach otrzymanych z Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Lublińcu.

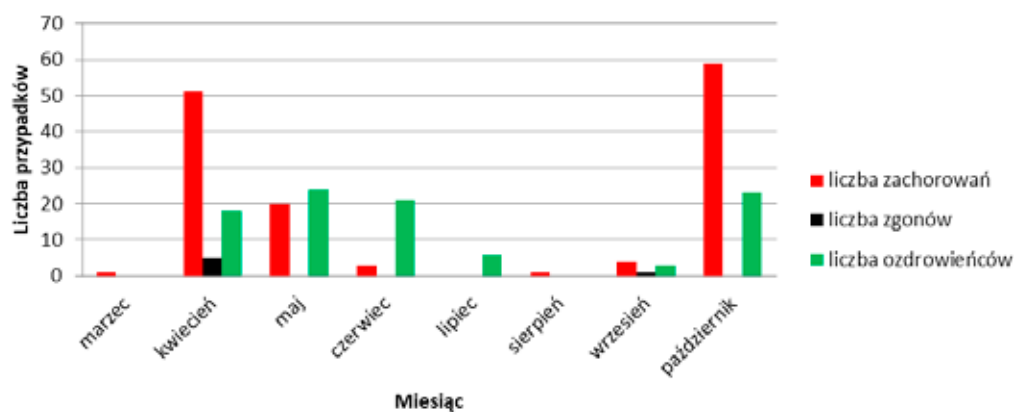
Do 29 października 2020 r. otrzymywaliśmy raporty Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Lublińcu z danymi z podziałem na gminy. Od 30 października 2020 r., zgodnie z wytycznymi jednostki nadrzędnej, raportowane dane dotyczące sytuacji epidemiologicznej SARS-CoV-2 na terenie nadzorowanym przez PPIS w Lublińcu były prezentowane bez rozdziału na poszczególne gminy.

Natomiast od dnia 24 listopada 2020 r. dane dotyczące aktualnej sytuacji epidemicznej upubliczniane są w sposób scentralizowany, bezpośrednio z odpowiednich systemów informacyjnych. Gminy nie otrzymują już raportów z danymi.

### SYTUACJA EPIDEMIOLOGICZNA W GMINIE KOSZĘCIN W OKRESIE MARZEC – PAŹDZIERNIK 2020 ROK

	marzec	kwiecień	maj	czerwiec	lipiec	sierpień	wrzesień	październik	razem
liczba zachorowań	1	51	20	3	0	1	4	59	139
liczba zgonów	0	5	0	0	0	0	1	0	6
liczba ozdrowieńców	0	18	24	21	6	0	3	23	95

Sytuacja epidemiologiczna w Gminie Koszęcin w okresie marzec-październik 2020 rok



## NAJWAŻNIEJSZE ZASADY I OGRANICZENIA

**OD 28 LISTOPADA 2020 R. W POLSCE WPROWADZONO TZW. ETAP ODPOWIEDZIALNOŚCI, KTÓRY MA TRWAĆ DO 27 GRUDNIA 2020R. W TYM CZASIE OBOWIĄZUJĄ NASTĘPUJĄCE ZASADY I OGRANICZENIA:**

- W miejscach publicznych obowiązuje nakaz zasłaniania ust i nosa.
  - Zasłaniać ust i nosa nie trzeba: w lesie, parku, w zieleńcach, ogrodach botanicznych, ogrodach zabytkowych, w rodzinnych ogródkach działkowych i na plaży oraz w czasie podróży prywatnym samochodem.
  - Z obowiązku zakrywania ust i nosa są zwolnione jedynie osoby posiadające zaświadczenie lekarskie lub dokument potwierdzający: całościowe zaburzenia rozwoju, zaburzenia psychiczne, niepełnosprawność intelektualną w stopniu umiarkowanym, znacznym lub głębokim, trudności w samodzielny odkryciu lub zakryciu ust lub nosa.
- Obowiązek utrzymania co najmniej 1,5 metrowej odległości między pieszymi. Wyłączeni z tego obowiązku są: rodzice z dziećmi wymagającymi opieki (do 13. roku życia), osoby wspólnie mieszkające lub gospodarujące, osoby niepełnosprawne, niemogące się samodzielnie poruszać, osoby z orzeczeniem o potrzebie kształcenia specjalnego i ich opiekunowie
- Dzieci i młodzież poniżej 16. roku życia, w dni nauki szkolnej (od poniedziałku do piątku) w godz. 8:00 – 16:00 mogą poruszać się jedynie z rodzicem lub opiekunem prawnym. Zasada ta nie obowiązuje kiedy dziecko idzie do szkoły lub wraca z niej do domu oraz w weekendy.
- Seniorzy – ograniczenie przemieszczania się seniorów – zwłaszcza osób po 70. roku życia. Wyjątkiem są sytuacje związane z: wykonywaniem czynności zawodowych, zaspokajaniem niezbędnych potrzeb związanych z bieżącymi sprawami życia codziennego, sprawowaniem lub uczestnictwem w sprawowaniu kultu religijnego, w tym czynności lub obrzędów religijnych.

## NAJWAŻNIEJSZE ZASADY I OGRANICZENIA

<p>▶ <b>SKLEPY I GALERIE HANDLOWE</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Od poniedziałku do piątku w godz. 10:00 – 12:00 w sklepie, drogerii, aptece oraz na poczcie mogą przebywać wyłącznie osoby powyżej 60. roku życia. <b>(UWAGA: z uwagi na skrócony czas pracy 24 grudnia – godziny dla seniora nie będą obowiązywać)</b></li> <li>• Przywrócenie funkcjonowania sklepów i usług w galeriach i parkach handlowych w ścisłym reżimie sanitarnym</li> <li>• W sklepach, galeriach handlowych i placówkach pocztowych obowiązuje limit:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– 1 os. na 10 m w przypadku obiektów nie większych niż 100 m</li> <li>– 1 os. na 15 m w przypadku obiektów większych niż 100 m</li> </ul> </li> </ul>
<p>▶ <b>GASTRONOMIA</b></p>	<p>Obowiązuje zakaz działalności stacjonarnej restauracji. Możliwa jest jedynie realizacja usług „na wynos” i „na dowóz”</p>
<p>▶ <b>SALONY FRYZJERSKIE I KOSMETYCZNE</b></p>	<p>Funkcjonują w reżimie sanitarnym (co najmniej 1,5 m odległości między stanowiskami oraz nie więcej niż 1 osoba na 1 stanowisko obsługi z wyjątkiem obsługi</p>
<p>▶ <b>BIBLIOTEKI PUBLICZNE I NAUKOWE</b></p>	<p>Mają możliwość prowadzenia działalności przy zachowaniu limitu 1 osoby na 15 m powierzchni przeznaczonej do udostępniania zbiorów</p>
<p>▶ <b>KOMUNIKACJA ZBIOROWA</b></p>	<p>Ograniczenia liczby osób w transporcie publicznym:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– 50% liczby miejsc siedzących albo</li> <li>– 30% liczby wszystkich miejsc siedzących i stojących, przy jednoczesnym pozostawieniu w pojeździe co najmniej 50% miejsc siedzących i niezajętych</li> </ul>
<p>▶ <b>KULT RELIGIJNY</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• W kościołach może przebywać maksymalnie 1 osoba na 15m<sup>2</sup></li> <li>• Obowiązuje zachowanie odległości minimum 1,5 m od innych osób oraz zakrywanie nosa i ust</li> </ul>
<p>▶ <b>ZGROMADZENIA I SPOTKANIA</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• W zgromadzeniu może uczestniczyć maksymalnie 5 osób, przy czym odległość między zgromadzeniami nie może być mniejsza niż 100 m,</li> <li>• Imprezy organizowane w domu – z udziałem maksymalnie 5 osób (do tego limitu nie wliczmy osoby zapraszającej na imprezę oraz osób, które wspólnie mieszkają lub gospodarują z tą osobą)</li> </ul>
<p>▶ <b>EDUKACJA</b></p>	<p>Uczniowie szkół podstawowych, szkół ponadpodstawowych, słuchacze placówek kształcenia ustawicznego oraz centrów kształcenia zawodowego, uczą się zdalnie.</p>
<p>▶ <b>DZIAŁALNOŚCI, KTÓRE POZOSTAJĄ ZAWIESZONE</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• wydarzenia kulturalne i kina</li> <li>• hotele</li> <li>• targi i wydarzenia</li> <li>• wesela, komunie i konsolacje</li> <li>• parki rozrywki</li> <li>• siłownie, kluby fitness i aquaparki</li> <li>• dyskoteki i kluby nocne</li> </ul>

Więcej informacji dot. aktualnych zasad i ograniczeń można znaleźć na stronie: [www.gov.pl](http://www.gov.pl)

### Cennik Reklam w Echo Gminy Koszęcin

Na stronach kolorowych:

1/8 strony - 40 zł netto

1/4 strony - 80 zł netto

1/2 strony - 140 zł netto

### ▶ BEZPŁATNY BIULETYN INFORMACYJNY GMINY KOSZĘCIN. NAKŁAD 2000 EGZ.

Wydawca: Gmina Koszęcin

Adres redakcji: 42-286 Koszęcin, ul. Powstańców Śl. 10, tel.: 34 357 61 00

E-mail: [promocja@koszecin.pl](mailto:promocja@koszecin.pl)

Redaktor Naczelny: Ewa Klyta

Skład i druk: Sil-Veg-Druk, Lubliniec ul. Niegolewskich 12, tel. 34 356 29 61, [www.svd.pl](http://www.svd.pl), e-mail: [biuro@svd.pl](mailto:biuro@svd.pl)

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania, opracowania redakcyjnego tekstów i zmiany tytułów.

Nie zwraca materiałów przesłanych do redakcji oraz nie odpowiada za treść zamieszczonych reklam i ogłoszeń.

# KORONAWIRUS



Ministerstwo Zdrowia



Przenosi się drogą kropelkową, a więc podczas kaszlu, kichania, ale również poprzez dotykanie dłońmi oczu, nosa i ust.

Objawy zakażenia **koronawirusem** to przede wszystkim wysoka **gorączka, duszność, kaszel, utrata węchu** lub **smaku**.

## JAK ZAPOBIEGAĆ ZAKAŻENIU?



**Często myj ręce** wodą z mydłem lub **dezynfekuj** je płynem na bazie alkoholu min. 60%.



Kiedy kaszlesz lub kichasz, **zakrywaj usta i nos** zgiętym ramieniem lub jednorazową chusteczką.



**Zachowaj co najmniej 1,5 metra** odległości od innych osób.



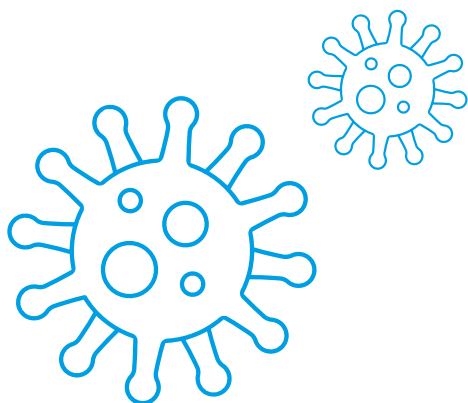
**Zasłaniaj usta i nos** w ogólnodostępnych przestrzeniach zamkniętych oraz w środkach komunikacji.



**Przestrzegaj ograniczeń** wynikających z przepisów o stanie epidemii.



W przypadku **wystąpienia objawów charakterystycznych dla COVID-19**, skontaktuj się telefonicznie z lekarzem POZ lub w przypadkach zagrożenia zdrowia lub życia, niezwłocznie zadzwoń pod numer alarmowy 112 lub 999.



październik 2020 r.

Infolinia NFZ

**800 190 590**

[www.gov.pl/koronawirus](http://www.gov.pl/koronawirus)



Więcej informacji na  
[www.gov.pl/stopcovid](http://www.gov.pl/stopcovid)